

Zeitschrift:	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
Herausgeber:	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
Band:	45 (1957)
Heft:	844
Artikel:	Dans les vieux quartiers de nos villes suisses : rencontre avec un peintre italien
Autor:	Frauchiger, R.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-268925

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre "Journal" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE

Pour vos déménagements,
pour vos voyages et
tous camionnages,
consultez nos annonceurs :

NATURAL LE COULTRÉ S. A.

Grand-Quai 24 Genève Tél. 25 12 55



Bas - Blouses - Pullovers - Corsets
Trousseaux - Chemiserie pour
Messieurs

CALICOES 14, RUE DE RIVE
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

L'OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES
vous offre dans son magasin

AUX PETITS LUTINS
9, rue de la Fontaine
un grand choix de
tabliers, vêtements d'enfants,
lingerie

BOULANGERIE - PATISSERIE
ROBERT
EAUX-VIVES 16 GENÈVE

BROSSERIE W. SCHUBNELL
Brosserie pour la toilette et le ménage
6, rue Winkelried - Genève - Téléph. 32 20 73

LA MAISON DU THÉ
importe directement ses réputés 4, Tour de l'Ile - Genève
DIXON'S CEYLON TEAS Service à domicile
Téléphone 24 99 28



PAPETERIE BRIQUET
Rue du Marché 38
GENÈVE Téléphone 25 93 95

POUR VOS TRICOTS
toujours les

LAINES DURUZ
CROIX - D'OR 3 - GENÈVE

Les problèmes ruraux
sont actuels

Le 8 janvier, six élèves de l'Ecole Sociale, une équipe de travail, présentait une enquête sur deux communes rurales ou semi-rurales du canton de Genève. Une foule se pressait pour les entendre, témoignant combien les questions évoquées par l'enquête, intéressent le public. Nous aurons certainement l'occasion de revenir sur tel ou tel problème soulevé à cette occasion.

Mais nous voudrions attirer tout de suite l'attention sur l'actualité des problèmes ruraux et sociaux, puisqu'ils remplissent le numéro de janvier 1957 de l'*Information au service du travail social*, avec deux études : *La transmission du domaine* par F. Rawyler et *Expérience et évolution du Service social rural dans l'Ain* par A. Vicat.

Au moment où les populations citadines envahissent peu à peu les terres agricoles, il ne faut pas ignorer les difficultés que cette transformation présente.



dans les restaurants du
DSR
DÉPARTEMENT SOCIAL ROMAND

Chaux-de-Fonds	FOYER DSR
Genève	Rue des Chemins-de-Fer 7
Lausanne	RESTAURANT DES FALAISES
	Quai du Rhône 47
	RESTAURANT LE CARILLON
	Rue des Terreaux 22
	RESTAURANT DE ST-LAURENT
Le Locle	Rue St-Laurent 2
	RESTAURANT BON-ACCUEIL
	Rue Calame 13
Neuchâtel	RESTAURANT NEUCHATELOIS
	Faubourg du Lac 17
	RESTAURANT SANS ALCOOL DSR
	Avenue Violier 11
Peseux	PENSION DSR
	Rue du Château 12

Dans les vieux quartiers de nos villes suisses

Rencontre avec un peintre italien

Au cœur de la vieille ville, dans une ruelle sombre, mouillée par les pluies de la matinée, un peintre a installé son chevalet. C'est un jour d'octobre, au ciel voilé de brumes, épaisse et combien tristes. Sur la toile humide, le pinceau de l'artiste a fait jaillir un petit miracle de fraîcheur, de poésie, transformant la triste présence des vieux murs suintants en réalité poétique.

C'est qu'il y a mis de l'âme, oui « dell'anima », s'explique-t-il à grand renfort de gestes.

Il vend ses toiles, posées simplement par terre, contre le mur, au passant qui en exprime le désir et qui la glisse simplement sous son manteau de pluie, après en avoir payé le prix modique articulé par le peintre.

« Lei è un uomo fortunato », répète-t-il. Mais tout heureux qu'il se déclare, il a un désir. « Voyez-vous », s'explique-t-il, dans son idiome natal « les gens passent, certes, m'achètent peut-être une toile, mais ce que j'aimerais, c'est une petite notice sur mon travail, un petit signe marquant mon passage ici à Genève, cette ville si célèbre ! Personne en Suisse romande n'a encore écrit quoi que ce soit à mon sujet. Pourtant, j'expose quelques toiles tout près d'ici ».

Voilà qui est donc fait. Et si cet article pouvait avoir l'heure de paraître, je l'enverrai à ce magicien « nato veneziano », comme il dit fièrement, en récompense pour avoir transfiguré devant mes yeux, un triste jour par l'alchimie de ses couleurs...

R. Frauchiger.

Il vend ses toiles, posées simplement par terre, contre le mur, au passant qui en exprime le désir et qui la glisse simplement sous son manteau de pluie, après en avoir payé le prix modique articulé par le peintre.

« Lei è fortunato », lui dis-je, après avoir écouté son histoire. Histoire d'un peintre ambulant à ses heures qui a su, véritable disciple d'Epicure, faire de sa vie ce qui lui plaît.

Appuyant d'un regard élégant, jailli de ses prunelles légèrement saillantes, des gestes traduisant toute la vivacité de son peuple, il

écouté son histoire. Histoire d'un peintre ambulant à ses heures qui a su, véritable disciple d'Epicure, faire de sa vie ce qui lui plaît.

Appuyant d'un regard élégant, jailli de ses prunelles légèrement saillantes, des gestes traduisant toute la vivacité de son peuple, il

MEUBLES EN JONC
VANNERIE

A. PEIRY
Parasols - Parapluies - Maroquinerie
Réparations soignées
Rue Montchoisy 5 - Tel. 38 87 35

DROGUERIE
DU MOLARD

•
Triponez PLACE DU MOLARD 3

Conférence des Unions chrétiennes féminines d'Asie

Peu avant les déplorables événements politiques de novembre, en octobre 1956, s'est tenue, au Japon, une conférence d'études, présidée par Mrs. Tamaki Uemura, présidente de l'YWCA du Japon à laquelle assistaient des déléguées de Birmanie, Ceylan, Corée, Hong-Kong, Inde, Malaisie, Pakistan, des Philippines, de Taïwan et Thaïlande.

Les raisons qui motivèrent la réunion de cette conférence furent, premièrement, le besoin urgent d'examiner ensemble les conséquences des rapides changements politiques, sociaux et économiques qui affectent si profondément les pays de l'Asie et de rechercher les moyens d'y faire face en tant que femmes asiatiques et citoyennes du monde.

Les discussions par petits groupes et en séance plénière, ont porté sur : la famille, les traditions religieuses, et la foi personnelle, notre responsabilité dans la communauté et les affaires publiques, le développement de la personnalité. Les études bibliques étaient centrées sur l'oraison dominicale qui doit servir de base aux relations entre les chrétiens.

Ainsi que l'avait remarqué Mme Uemura dans son discours d'ouverture : « En tant que femmes chrétiennes de l'Asie, nous avons la même vision et les mêmes aspirations, mais celles-ci doivent être basées sur une réelle compréhension des conditions propres à chaque pays ».

« Nous avons découvert nos différences aussi bien que nos ressemblances » note, après la réunion, Mme Ishibashi, la secrétaire générale de l'YWCA japonaise, initiateuse et organisatrice de la rencontre. « Nous avons compris, poursuit-elle, que l'une des principales contributions que le christianisme peut apporter aux pays de l'Asie, c'est de faire reconnaître la valeur et la dignité de la personne humaine, en tant que créature de Dieu,

produit de son amour divin. »

Toutes les Unions japonaises contribuèrent au succès de la conférence qui fut vraiment soutenue par l'ensemble des membres. En recevant les déléguées étrangères, elles surent ajouter le petit extra qui touche et fait plaisir. Tout se faisait en anglais et ceci représente un effort considérable pour les Japonaises. La conférence contribua aussi à susciter un nouvel intérêt pour l'YWCA dans le public en général. Une séance publique attira 600 femmes représentant diverses organisations féminines et qui discutèrent librement avec les déléguées. Des réceptions officielles furent offertes par les autorités. La soirée d'ouverture, à laquelle on présente Miss Catto, la présidente de l'Alliance universelle, et les déléguées des pays étrangers, fut honorée de la présence de la princesse Chichibu et d'autres membres de la famille impériale. Les déléguées eurent l'occasion de visiter des fabriques et purent se rendre compte de l'industrialisation rapide du pays. On donna une large publicité à la conférence dans la presse, à la radio et à la télévision. Mrs. Ishibashi cite cette déclaration d'une des déléguées japonaises : « Pour accepter l'invitation à la conférence, il m'a fallu beaucoup de courage, ce courage dont a besoin pour se jeter à l'eau la première fois que l'on se lance d'un plongeoir élevé. J'ai sauté et j'ai réalisé que je remontais à la surface et que l'on m'aiderait à nager ». Mrs. Ishibashi ajoute : « C'est exactement la situation de l'YWCA du Japon. En quelque sorte, l'acte que nous avons eu le courage d'entreprendre nous a donné un sentiment de confiance en nous-mêmes et de direction ». Mais elle fait remarquer aussi que le prestige dont jouit l'YWCA entraîne également de grandes responsabilités.

Les discussions par petits groupes et en séance plénière, ont porté sur : la famille, les traditions religieuses, et la foi personnelle, notre responsabilité dans la communauté et les affaires publiques, le développement de la personnalité. Les études bibliques étaient centrées sur l'oraison dominicale qui doit servir de base aux relations entre les chrétiens.

Ainsi que l'avait remarqué Mme Uemura dans son discours d'ouverture : « En tant que femmes chrétiennes de l'Asie, nous avons la même vision et les mêmes aspirations, mais celles-ci doivent être basées sur une réelle compréhension des conditions propres à chaque pays ».

« Nous avons découvert nos différences aussi bien que nos ressemblances » note, après la réunion, Mme Ishibashi, la secrétaire générale de l'YWCA japonaise, initiateuse et organisatrice de la rencontre. « Nous avons compris, poursuit-elle, que l'une des principales contributions que le christianisme peut apporter aux pays de l'Asie, c'est de faire reconnaître la valeur et la dignité de la personne humaine, en tant que créature de Dieu,

LOUIS KUHNE & Cie

PORCELAINES & CRISTEAUX
17, RUE DU MARCHÉ (MOLARD)
GENÈVE
TÉLÉPHONE 24 03 62

CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère
Toiles et tissages à la main

Art Rustique Suisse

H. CUÉNOUD

Travail artisanal du pays

Blousons paysannes

Paltoques et bûches sculptés

Gravures et cartes postales imprimées

avec plan de Lausanne et autres

Santons suisses et valaans

Lausanne

Spécialités filets de perches
Friture. - Vins fer choix

E. LARPIN

Tout pour le renouvellement de votre linge de maison et troussau ; bonnes qualités
Monogrammes main et machine

Frey-Wicky Troussau

Rue de Lausanne 13 - VEVEY

ÉMISSIONS RADIODIOPHONIQUES

Tous les lundis (17 heures à 17 h. 20) :
Femmes chez elles.

Samedi 2 février (14 heures) :

Arc en ciel. Invitée de la quinzaine : May Pellaton, exploratrice ; *Lettre du Tessin* par Yva Cantoreggia

Vendredi 8 février (17 heures à 17 h. 20) :
Béatrice Moulin, chansonneuse, interview par Y. Z'Graggen.

Vendredi 15 février (17 heures à 17 h. 20) :
Simone Hauert, rédactrice en chef, interview par Y. Z'Graggen.

Samedi 16 février (14 heures) :
Arc en ciel.

CARNET DE LA QUINZAINE

Dimanche 3 février

Genève : Lyceum, Promenade du Pin 3, 16 h. 45. *Comment je vois la vie à soixante-dix ans*, par Mme M.-L. Reymond (Lausanne).

Lundi 4 février

Genève : Union des femmes, 22, rue Et-Dumont 22, 20 h. 30 : Assemblée générale extraordinaire de l'Association genevoise pour le suffrage féminin.

Jeudi 7 février

Genève : *Union des femmes*, rue Etienne-Dumont 22, 16 heures, thé ; 16 h. 45, Walter Scott, causerie de Mlle A. de Budé.

DU 7 février au 4 mars

Lausanne : Musée cantonal des Beaux-Arts, *Exposition de la Section vandoise des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs et Exposition du peintre W. Gimmi*.

Jeudi 14 février

Lausanne : Local de l'*Union des femmes*, aux Terreaux, 15 h., séance mensuelle.

Vendredi 15 février

Genève : Restaurant International, Bd Georges-Favon 21 ; après le repas, *Assemblée générale du club des femmes de carrières libérales et commerciales*, puis exposé sur *L'automatisation et l'individu*.

Vendredi 15 février

Genève : *Union des femmes*, rue Etienne-Dumont 22, 18 heures, *Jeunes filles en danger*, entretien suivi de discussion par M. Droin-de Morsier.

Dimanche 17 février

Genève : Lyceum, Promenade du Pin 3, 16 h. 45. *Budapest, reine du Danube*, par Mlle de Lucy Fossarie. Poèmes et musique hongroise.

Vendredi 22 février

Genève : *Union des femmes*, rue Etienne-Dumont 22, 20 h. 30. *Adolescence noire sous le signe du tropique du Capricorne* (projections), par Mme Th. Schneider-Choisy, missionnaire au Transvaal.

Bien acheter,

c'est épargner

dans les **PATES**

exigez **ROLLE**

IMPRIMERIE NATIONALE — GENÈVE